

Art. 34. § 1. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Cependant, les actes valablement accomplis antérieurement restent valables alors même qu'aux termes de la présente nouvelle loi ils seraient irréguliers ou tardifs.

§ 2. Les articles 10, 12, 17 et 18, en tant qu'ils suppriment, pour la détermination de délais, le mot « francs » dans les articles 280, 282, 283, alinéas 1er et 2, 290, alinéa 1er, et 292, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus, ainsi que l'article 16, en tant qu'il remplace les mots « le délai de nonante jours francs » par les mots « le délai de trois mois », dans l'article 289, alinéa 2, du même Code, ne sont cependant pas applicables aux délais en cours à la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

A. VLERICK

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Art. 34. § 1. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De handelingen die geldig voordien zijn verricht, blijven evenwel geldig, hoewel zij volgens de nieuwe wet onregelmatig of laatdilig zouden zijn.

§ 2. De artikelen 10, 12, 17 en 18, voor zover zij, voor het vaststellen van de termijnen, het woord « vrije » schrappen in de artikelen 280, 282, 283, ledens 1 en 2, 290, lid 1, en 292, lid 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zomende artikel 16, voor zover het de woorden « een termijn van negentig vrije dagen » vervangt door de woorden « een termijn van drie maanden » in artikel 289, lid 2, van hetzelfde Wetboek, zijn evenwel niet van toepassing op de termijnen die lopen op de datum waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 mei 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

18 JUILLET 1972. — Arrêté royal fixant le montant minimum et maximum des tranches de la Loterie nationale à émettre à partir du 22 décembre 1972

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 1er de la loi du 6 juillet 1964, relative à la Loterie nationale;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale;

Vu l'arrêté royal du 18 août 1970 fixant le montant de la 22e tranche 1970 (supertranche de Noël), de la 7e tranche 1971 (supertranche de Pâques) et de toutes les supertranches de la Loterie nationale qui seront émises à deux cent dix millions de francs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le montant des tranches de la Loterie nationale à émettre à partir du 22 décembre 1972 est fixé au minimum à 120 millions de francs et au maximum à 280 millions de francs.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bonifacio (Corse), le 18 juillet 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

A. VLERICK

18 JULI 1972. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het minimum- en maximumbedrag van de tranches van de Nationale Loterij uit te geven vanaf 22 december 1972

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet,

Gelet op artikel 1 van de wet van 6 juli 1964, betreffende de Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 augustus 1970 waarbij het bedrag van de 22e tranche 1970 (superkerstranche), van de 7e tranche 1971 (superpaastranche) en van alle supertranches van de Nationale Loterij die later zullen worden uitgegeven op tweehonderd en tien miljoen frank wordt vastgesteld;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag van de tranches van de Nationale Loterij uit te geven vanaf 22 december 1972 wordt vastgesteld op een minimum van 120 miljoen frank en op een maximum van 280 miljoen frank.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Bonifacio (Corsica), 18 juli 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,